

Opvolging van de adviezen in 2009 gevraagd door minister van Energie en Klimaat, Paul Magnette:

- [Advies over de klimaattop van Kopenhagen](#)
- [Advies over een vergroening van de fiscaliteit in het kader van duurzame ontwikkeling](#)
- [Advies over een ontwerp van koninklijk besluit “tot beperking van het op de markt brengen van voorwerpen die asbest bevatten”](#)
- [Advies over de belastingverminderingen voor energiebesparende investeringen in woningen](#)
- [Voorontwerp van advies over de lijst van voorgestelde criteria tot herziening van de omzendbrief P&O/DO/2 betreffende het aankoopbeleid van de federale overheid ter bevordering van het gebruik van duurzaam geëxploiteerd hout](#)
- [Advies inzake het ontwerp van studie over de perspectieven van elektriciteitsbevoorrading 2008-2017 en zijn strategische milieubeoordeling](#)
- [Advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het verbod van het in de handel brengen van producten die dimethylfumaraat bevatten](#)
- [Advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de eisen waaraan houtpellets moeten voldoen om gebruikt te worden als brandstof voor niet-industriële verwarmingstoestellen](#)
- [Advies over het Nationaal actieplan Leefmilieu - Gezondheid \(2008-2013\)](#)
- [Advies over het herstelbeleid van de federale regering](#)
- [Advies over de prioriteiten van het Belgische EU-voorzitterschap 2010](#)
- [Advies over het document “ontwerp van nationaal klimaatplan 2009-2012 van België – Overzicht van de maatregelen en stand van zaken op 31 december 2008”](#)
- [Advies over de federale bijdrage tot de strijd tegen luchtvervuiling \(2009-2012\)](#)
- [Advies over het voorontwerp van federaal plan Producten 2009 – 2012 – Naar een geïntegreerd productbeleid](#)

<p>Avis sur le Sommet climatique de Copenhague (2009a16f) - 27 novembre 2009</p>	<p>Advies over de klimaatop van Kopenhagen (2009a16n) - 27 november 2009</p>
<p>L'avis du CFDD au sujet de Copenhague a été commenté par les membres du CFDD lors d'une table ronde organisé par le ministre Magnette. L'avis se décline en deux volets : les recommandations pour la position belge à Copenhague, et les recommandations pour l'établissement d'une stratégie pour préparer notre pays à un développement faible en carbone.</p> <p>En ce qui concerne le premier volet, l'avis correspond en gros à la position belge et européenne qui a été défendue à Copenhague. Malgré le fait que l'accord de Copenhague se trouve clairement en dessous des espérances européennes initiales, l'accord de Copenhague est une première étape fondamentale sur laquelle il y a lieu de tabler en vue de définir un régime climatique mondial. Maintenant, nous devons tout de suite entamer la mise en application des éléments concrets de l'accord de Copenhague et ceci en particulier autour du financement du « fast start ». En plus l'accord de Copenhague, qui ne se voit pas comme un tracé alternatif, doit-il fournir un input pour les négociations de l'UNFCCC.</p> <p>En ce qui concerne le deuxième volet, différentes initiatives politiques se trouvent dans le pipeline qui s'y rapportent, dont la loi de climat. Par le biais de ce projet de loi, je veux instituer d'une part un Comité 2050, constitué d'experts scientifiques qui sont chargés du développement d'un projet de vision stratégique pour notre pays d'ici 2050. D'autre part cette proposition doit créer un cadre institutionnel pour une politique</p>	<p>Het advies van de FRDO over Kopenhagen werd door de leden van de FRDO toegelicht op een Ronde Tafel, georganiseerd door Minister Magnette. Het advies valt uiteen in twee luiken: aanbevelingen voor de Belgische positie in Kopenhagen, en aanbevelingen voor de opmaak van een strategie om ons land voor te bereiden op een koolstofarme ontwikkeling.</p> <p>Wat het eerste luik betreft, sluit het advies in grote lijnen aan bij de Belgische en Europese positie, die in Kopenhagen verdedigd werden. Ondanks het feit dat het Kopenhagen Akkoord duidelijk onder de initiële Europese verwachtingen ligt, is het Kopenhagen Akkoord een eerste fundamentele stap om op voort te bouwen met het oog op het bereiken van een globaal omvattend klimaatregime. Nu moeten we meteen van start gaan met de onmiddellijke implementatie van de concrete elementen van het Kopenhagen Akkoord en dit in het bijzonder rond fast start financiering. Daarnaast moet het Kopenhagen Akkoord, dat niet gezien wordt als een alternatief spoor, input geven aan de UNFCCC-onderhandelingen.</p> <p>Met betrekking tot het tweede luik, zitten er verschillende beleidsinitiatieven in de pipeline, die hierbij aansluiten waaronder de klimaatwet. Via dit wetsvoorstel wil ik enerzijds een Comité 2050 oprichten, bestaande uit wetenschappelijke deskundigen die belast worden met het uitwerken van een ontwerp van strategische visie voor ons land tegen 2050. Anderzijds moet dit voorstel een institutioneel kader creëren voor een</p>

<p>du climat fédérale mieux coordonnée et plus cohérente.</p>	<p>coherenter en beter gecoördineerd federaal klimaatbeleid.</p>
<p>Avis sur un verdissement de la fiscalité dans le cadre du développement durable (2009a15f) - 27 novembre 2009</p>	<p>Advies over een vergroening van de fiscaliteit in het kader van duurzame ontwikkeling (2009a15n) - 27 november 2009</p>
<p>Entre la demande du 8 avril 2008 et la réception de l'avis le 27 novembre 2009, plusieurs documents de références ont été déposés (la note du bureau du plan sur le prix de l'énergie en octobre 2009 et le rapport du Conseil supérieur des Finances en septembre 2009) : ils proposent des pistes innovantes et n'ont pu être intégrés. Le Conseil, lui, avait décidé de renforcer les mesures existantes dans trois domaines : mobilité, énergie et adaptation du taux de TVA. Par ailleurs, aucune des actions ne relève des compétences du ministre.</p> <p>De façon structurelle, le travail sur la fiscalité verte est repris dans le projet de plan fédéral de développement durable. Et le Ministre a relancé et réorienté le débat en demandant en janvier 2010 un avis sur le signal-prix de l'énergie au niveau belge et sur une European border tax adjustment.</p>	<p>Tussen de vraag van 8 april 2008 en de ontvangst van het advies op 27 november 2009, werden verschillende referentiedocumenten (de nota van het Planbureau over de energieprijis in oktober 2009 en het verslag van de Hoge Raad voor Financiën in september 2009) neergelegd: zij stellen innoverende mogelijkheden voor en konden niet geïntegreerd worden. De Raad, van zijn kant, had besloten om de bestaande maatregelen op drie gebieden te verscherpen: mobiliteit, energie en aanpassing van het niveau van BTW. Voorts valt geen enkel van de acties onder de bevoegdheden van de minister.</p> <p>Op structurele wijze, wordt het werk over de groene fiscaliteit in het project van federaal plan voor duurzame ontwikkeling opgenomen. En de Minister heeft het debat in januari 2010 weer op gang gebracht door een advies over het prijssignaal van de energie op Belgisch niveau te vragen en over een European border tax adjustment.</p>

<p>Avis sur un projet d'arrêté royal portant l'intitulé d' « arrêté royal limitant la mise sur le marché des articles contenant de l'amiante » (2009a14f)</p> <p>- 26 octobre 2009</p> <p>Les remarques les plus importantes du conseil sont liées le à la compétence de notre service et si le fait de mettre sur le marché des bâtiments qui contiennent des objets contenant de l'asbeste se rapporte à la loi sur les normes de produits.</p>	<p>Advies over een ontwerp van koninklijk besluit "tot beperking van het op de markt brengen van voorwerpen die asbest bevatten" (2009a14n)</p> <p>- 26 oktober 2009</p> <p>De belangrijkste opmerkingen van de raad houden verband met de bevoegdheid van onze dienst en of het op de markt brengen van gebouwen die asbesthoudende voorwerpen bevat binnen de wet productnormen valt.</p>
<p>Avis sur les réductions d'impôts pour les investissements économeurs d'énergie dans les habitations (2009a13f)</p> <p>- 25 septembre 2009</p>	<p>Advies over de belastingverminderingen voor energiebesparende investeringen in woningen. (2009a13n)</p> <p>- 25 september 2009</p>
<p>L'avis proposait d'imposer un audit énergétique avant toute réduction fiscale pour investissement économiseur d'énergie. Les Régions imposant déjà pour certaines l'audit énergétique, le Ministre a choisi de demander au GT fiscalité du groupe CONCERE d'envisager l'application de cette mesure en coordination avec les impositions régionales et ceci afin de ne pas imposer aux ménages un double audit.</p>	<p>Het advies stelde voor om een energieaudit op te leggen voor elke fiscale vermindering voor een energiebesparende investering. Aangezien de Regio's reeds voor sommige de energieaudit opleggen, heeft de Minister verkozen om aan de WG fiscaliteit van de groep ENOVER te vragen om de toepassing van deze maatregel in coördinatie met de regionale belastingheffingen te overwegen en dit om niet aan de huishoudens een dubbele audit op te leggen.</p>
<p>Avis sur la liste des critères proposés en vue de la révision de la Circulaire P&O/DD/2 comportant la politique d'achat de l'autorité fédérale stimulant l'utilisation de bois provenant de forêts exploitées durablement. (2009a12f)</p> <p>- 25 septembre 2009</p>	<p>Voorontwerp van advies over de lijst van voorgestelde criteria tot herziening van de omzendbrief P&O/DO/2 betreffende het aankoopbeleid van de federale overheid ter bevordering van het gebruik van duurzaam geëxploiteerd hout. (2009a12n)</p> <p>- 25 september 2009</p>
<p>Cet avis a été demandé dans le cadre de</p>	<p>Dit advies werd gevraagd in het kader</p>

l'évaluation de la politique d'achat fédérale pour les produits ligneux durables. Pour rendre la politique plus transparente et plus efficace en 2009 de nouveaux critères pour les systèmes de certification du bois durable ont été établis et soumis pour avis au CFDD. L'avis qui comprend les points de vue divergents des acteurs concernés, est actuellement utilisé pour finaliser la liste des critères de durabilité pour les systèmes de certification du bois. Il est en l'espèce essayé d'y reprendre l'input des stakeholders d'une façon équilibrée. La liste actuelle des critères de durabilité a été dressée d'un commun accord avec les administrations régionales. On tentera dans les mois prochains d'obtenir un accord politique avec les régions au sujet de la liste finalisée.

Pour rendre opérationnelle la politique d'achat, les systèmes de certification les plus courant sur le marché belge (FSC et PEFC) doivent être vérifiés à l'aune de ces critères. Cette mission été soustraite à l'Université de Gand. Pour accélérer le processus d'évaluation de la politique d'achat, ils achèveront déjà une première analyse, basée sur les critères provisoires, d'ici le début de mars 2010. Parallèlement, sera conclu un accord sectoriel pour augmenter la masse de bois durable offert à la vente. Ce texte sera soumis au CFDD dans les prochains mois.

van de evaluatie van het federale aankoopbeleid voor duurzame houtproducten. Teneinde het beleid transparanter en efficiënter te maken werden in 2009 nieuwe criteria voor duurzame boscertificeringssystemen opgesteld en ter advies voorgelegd aan de FRDO. Het advies, dat de uiteenlopende standpunten van de betrokken actoren bevat, wordt momenteel gebruikt om de lijst van duurzaamheidscriteria voor boscertificeringssystemen te finaliseren. Daarbij wordt getracht om de input van de stakeholders op een gebalanceerde manier op te nemen. De huidige lijst met duurzaamheidscriteria werd opgesteld in samenspraak met de gewestelijke administraties. Er zal getracht worden in de komende maanden een politiek akkoord te bereiken met de gewesten over de afgeronde lijst.

Om het aankoopbeleid te operationaliseren moeten de meest voorkomende certificeringssystemen op de Belgische markt (FSC en PEFC) getoetst worden aan deze criteria. Deze opdracht werd uitbesteed aan de Universiteit Gent. Om het evaluatieproces van het aankoopbeleid te versnellen, zullen zij reeds een eerste analyse afronden, gebaseerd op de voorlopige criteria, tegen begin maart 2010. Gelijktijdig zal een sectoraal akkoord gesloten worden om de massa van duurzaam hout te verhogen dat aan de verkoop wordt aangeboden. Deze tekst zal de komende maanden aan de FRDO worden voorgelegd.

<p>Avis sur le projet d'étude sur les perspectives d'approvisionnement en électricité 2008-2017 et son évaluation stratégique environnementale (2009a11f)</p> <p>- 26 juin 2009</p>	<p>Advies inzake het ontwerp van studie over de perspectieven van elektriciteitsbevoorrading 2008-2017 en zijn strategische milieubeoordeling (2009a11n)</p> <p>- 26 juni 2009</p>
<p>De façon générale, le CFDD estime que le projet d'EPE 2008-2017 ne répond pas totalement à la définition d'un plan ou programme au sens de la loi du 13 février 2006 (article 3, 1^o) et qu'il s'agit plutôt d'un document de travail ; il considère que le projet d'EPE 2008-2017 n'offre pas de réelle vision prospective et demande que les procédures de la loi du 29 avril 1999 sur l'organisation du marché de l'électricité soient clarifiées.</p> <p>Le CFDD rappelle les objectifs que notre système énergétique et, en particulier, notre approvisionnement en électricité devraient atteindre : offrir une réponse efficace au défi des changements climatiques, permettre un accès de tous aux services énergétiques de base, exploiter des ressources (quasi) inépuisables, se baser sur une maîtrise de la demande, se caractériser par une efficacité énergétique optimale, avoir un impact minimal sur la santé humaine et les écosystèmes, présenter un niveau de fiabilité élevé, avoir un coût acceptable.</p> <p>Le CFDD souligne la nécessité d'une transition de notre système énergétique et de la définition d'un cadre clair qui encourage les investissements.</p> <p>Ce n'est pas le cas, essentiellement pour 2 raisons :</p> <p>a) le projet d'EPE 2008-2017 ne peut s'appuyer sur une vision de long</p>	<p>Op algemene wijze, is de FRDO van mening dat het project EPE 2008-2017 niet volkomen aan de definitie van een plan of programma in de zin van de wet van 13 februari 2006 beantwoordt (artikel 3,1^o) en dat het eerder om een werkdocument gaat; hij is van mening dat het project EPE 2008-2017 geen reële toekomstgerichte visie biedt en vraagt dat de procedures van de wet van 29 april 1999 op de organisatie van de elektriciteitsmarkt worden verduidelijkt.</p> <p>De FRDO wijst op de doelstellingen die ons energiesysteem en, in het bijzonder, onze bevoorrading van elektriciteit zouden moeten verwezenlijken: een doeltreffend antwoord op de uitdaging van de klimatologische veranderingen bieden, een toegang voor iedereen tot de basisenergiediensten mogelijk maken, (bijna) onuitputtelijke hulpbronnen exploiteren, zich op een beheersing van de vraag baseren, door een optimale energiedoeltreffendheid gekenmerkt worden, een minimaal effect op de gezondheid van de mens en de ecosystemen hebben, een hoog betrouwbaarheidsniveau vertonen, aanvaardbare kosten hebben.</p> <p>De FRDO benadrukt de noodzaak van een overgang van ons energiesysteem en van de definitie van een duidelijk kader dat de investeringen stimuleert.</p> <p>Het is niet het geval, voornamelijk wegens 2 redenen:</p> <p>a) het project EPE 2008-2017 kan niet op een visie van lange termijn</p>

terme et donc dessiner les premières étapes d'une transition progressive du système énergétique ;

b) il ne tient pas compte, dans son scénario de référence, des objectifs mentionnés dans le paquet énergie-climat.

Le CFDD formule donc 3 catégories de recommandations :

- 1) développer une vision et établir une étude réellement prospective ;
- 2) adapter le projet d'EPE 2008-2017 ;
- 3) tenir compte de remarques de nature plus technique.

1) Le CFDD estime que le projet d'EPE 2008-2017 doit se baser sur une vision à moyen et long termes du système d'approvisionnement en électricité. L'élaboration de cette vision est, par nature, politique. La vision dépend des autorités européennes, fédérales et régionales et doit faire l'objet à la fois de débats parlementaires et de consultations, dans lesquelles le CFDD doit jouer son rôle. Cette vision devrait être étayée par une étude de nature réellement prospective, comprenant des scénarios de maîtrise de la demande et de développement des renouvelables capables de réaliser la vision à moyen et long termes. Le CFDD demande que soit réalisée, en concertation avec les régions, une étude spécifique visant à estimer, le plus précisément possible, la demande finale d'électricité dans un contexte énergétique global. Les résultats de cette étude pourraient servir d'hypothèses pour les scénarios ;

Le CFDD estime urgent de développer en Belgique et d'entretenir, au-delà du modèle PRIMES, un modèle énergétique spécifique adapté à la situation belge (en

gebaseerd zijn en dus de eerste etappes van een progressieve overgang van het energiesysteem uittekenen;

b) het houdt, in zijn verwijzingscenario, geen rekening met de doelstellingen die in het pakket energie-klimaat worden vermeld.

De FRDO uit dus 3 categorieën van aanbevelingen:

- 1) een visie ontwikkelen en een werkelijk toekomstgerichte studie opstellen;
- 2) het project EPE 2008-2017 aanpassen;
- 3) met opmerkingen van meer technische aard rekening houden.

1) De FRDO is van mening dat het project EPE 2008-2017 op een visie op middellange en lange termijn van het systeem van bevoorrading in elektriciteit moet gebaseerd zijn. De uitwerking van deze visie is, van nature, politiek. De visie hangt van de Europese, federale en regionale overheid af en moet zowel het onderwerp van parlementaire debatten als van raadpleging zijn, waarin de FRDO zijn rol moet spelen. Deze visie zou door een studie van werkelijk toekomstgerichte aard ondersteund moeten worden, met daarin beheersingsscenario's van de vraag en van ontwikkeling van duurzame energie bekwaam om de visie op middellange en lange termijn te verwezenlijken. De FRDO vraagt dat, in overleg met de gewesten, een specifieke studie wordt verwezenlijkt om, zo precies mogelijk, de definitieve vraag van elektriciteit in een globale energiecontext in te schatten. De resultaten van deze studie zouden als veronderstellingen voor de scenario's kunnen dienen;

DE FRDO acht het dringend om in België een specifiek energiemodel te ontwikkelen, dat verder gaat dan het model CIMES, dat aan de Belgische

<p>tenant compte des interactions avec les pays voisins), qui soit suffisamment flexible pour être rapidement actualisé et recommande donc de développer une expertise de haut niveau au sein de l'administration (en coopération étroite avec les régulateurs), qui lui permette de coordonner les scénarios et les évaluations de ceux-ci.</p> <p>2) Le CFDD recommande spécifiquement d'adapter le projet EPE :</p> <ul style="list-style-type: none"> -en intégrant une évaluation de scénarios d'incertitude suffisamment différenciés dans le projet d'EPE 2008-2017 lui-même ; -en prenant en considération les dimensions sociale, environnementale et économique dans le projet d'EPE 2008-2017 lui-même <p>Le CFDD émet aussi des remarques techniques.</p> <p><u>La manière dont tous les avis ont été pris en considération est exposée dans le chapitre 3 et illustrée dans l'annexe 7 de l'EPE 2008-2017.</u></p> <p>En général, le décalage entre le moment où les simulations du projet d'EPE ont été réalisées (automne 2007) et la fin des consultations (automne 2009) n'ont pas permis d'intégrer comme telles les évolutions du dossier énergie. En effet, les paramètres de base du modèle PRIMES ont évolué entre ces deux moments (paquet énergie-climat, contexte économique, prix des combustibles fossiles...).</p> <p>Il faut souligner que la partie quantitative du projet d'EPE 2008-2017 a été élaborée en 2007, c'est-à-dire bien avant l'adoption du paquet énergie-climat.</p>	<p>situation (rekening houdend met de wisselwerkingen met de naburige landen) wordt aangepast, dat voldoende flexibel is om snel bijgewerkt te worden en beveelt dus aan om een deskundigheid van hoog niveau binnen de administratie (in nauwe samenwerking met de regulatoren) te ontwikkelen, dat hem toelaat om de scenario's en de evaluaties hiervan te coördineren.</p> <p>2) De FRDO beveelt specifiek aan om het project EPE aan te passen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - door een evaluatie van onzekerheidsscenario's te integreren die voldoende in het project EPE 2008-2017 zelf worden gedifferentieerd,; - door de sociale, met het milieu verband houdende en economische dimensies in het project EPE 2008-2017 zelf in overweging te nemen <p>De FRDO uit eveneens technische opmerkingen.</p> <p><u>De manier waarop alle adviezen in overweging werden genomen wordt in hoofdstuk 3 uiteengezet en in de bijlage 7 van EPE 2008-2017 verduidelijkt.</u></p> <p>Over het algemeen hebben de verschuiving tussen het moment waar de simulaties van het project EPE (de herfst van 2007) werden verwezenlijkt en het eind van de raadpleging (de herfst van 2009) het niet mogelijk gemaakt om als zodanig de evoluties van het energiedossier te integreren. Immers zijn de basisparameters van het model PRIMES tussen deze twee momenten geëvolueerd (pakket energie-klimaat, economische context, prijzen van de fossiele brandstoffen...).</p> <p>Men moet benadrukken dat het kwantitatieve deel van het project EPE 2008-2017 in 2007, dat wil zeggen</p>
--	---

<p>Néanmoins, les évolutions attendues suite à la mise en œuvre du paquet énergie-climat en Belgique ont été prises en compte grâce à l'étude relative à l'impact du paquet énergie-climat sur le système énergétique et l'économie belge réalisée, en 2008, par le Bureau fédéral du Plan (dans l'annexe 5 de l'EPE 2008-2017). Notons également que l'étude GEMIX a pris cette étude du BfP ainsi que l'EPE notamment pour base et présente donc une vision intégrée de la demande d'énergie à 2020.</p> <p>Certaines recommandations ont été reportées aux EPE suivantes, car elles nécessitaient des simulations supplémentaires ; d'autres, car en dehors du champ de l'étude et impliquaient une refonte en profondeur du projet d'EPE.</p> <p>Par exemple, la loi du 13 février 2006 ne prévoit pas que le rapport sur les incidences environnementales soit adapté suite aux consultations.</p> <p>En détail, les recommandations de la catégorie 1 (développer une vision et établir une étude réellement prospective) s'adressent plutôt aux décideurs politiques. Elles n'ont donc pas suscité d'adaptation du projet d'EPE 2008-2017.</p> <p>Pour la deuxième catégorie de recommandations, un nouveau chapitre (le chapitre 9), inspiré du résumé non-technique du rapport sur les incidences environnementales, a été intégré dans la version finale de l'EPE 2008-2017. Il faut souligner qu'il s'agit de la première application de la loi SEA.</p> <p>La prise en compte des dimensions sociales et économiques dépasse le</p>	<p>longe tijd voor de goedkeuring van het pakket energie-klimaat, werd uitgewerkt.</p> <p>Niettemin werd er met de evoluties die ten gevolge van de toepassing van het pakket energie-klimaat in België worden verwacht rekening gehouden dankzij de studie betreffende het effect van het pakket energie-klimaat op het energiesysteem en de Belgische economie die, in 2008, door het federaal Planbureau werd verwezenlijkt (in de bijlage 5 van EPE 2008-2017). Eveneens merken we op dat de studie GEMIX deze studie van het FPB evenals EPE met name als basis heeft genomen en dus een geïntegreerd visie van de energievraag tegen 2020 voorstelt.</p> <p>Bepaalde aanbevelingen werden uitgesteld tot de volgende EPE, want zij vereisten aanvullende simulaties; andere, want buiten het studieveld, impliceerden een diepgaande omwerking van het project EPE.</p> <p>Bijvoorbeeld, bepaalt de wet van 13 februari 2006 niet dat het verslag over de milieuweerslagen naar aanleiding van de raadpleging wordt aangepast.</p> <p>Omstandig, richten de aanbevelingen van de categorie 1 (een visie ontwikkelen en een werkelijk toekomstgerichte studie opstellen) zich eerder tot de politieke besluitvormers. Zij hebben dus geen aanpassing van het project EPE 2008-2017 veroorzaakt.</p> <p>Voor de tweede categorie van aanbevelingen, werd een nieuw hoofdstuk (hoofdstuk 9), dat op de niet-technische samenvatting van het verslag over de milieuweerslagen werd geïnspireerd, geïntegreerd in de definitieve versie van EPE 2008-2017. Men moet benadrukken dat het om de eerste toepassing van de wet SEA gaat. Het rekening houden met de sociale en economische aspecten overschrijdt de</p>
---	--

<p>scope de l'étude. En revanche, la dimension environnementale a été intégrée dans l'EPE 2008-2017 : les différents scénarios tiennent compte, de manière implicite, de la législation environnementale en vigueur à cette époque : le protocole de Kyoto et sa déclinaison aux niveaux fédéral et régional ; la directive 2003/87/CE concernant les échanges de quotas d'émission de gaz à effet de serre ; la directive 2002/91/CE sur la performance énergétique des bâtiments ; la directive 2005/32/CE sur l'écoconception ; la directive 2004/8/CE concernant la promotion de la cogénération ; la directive 2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables.</p> <p>Par ailleurs, le modèle PRIMES tient compte, de façon implicite également, des valeurs limites de la directive 2001/80/CE relative aux grandes installations de combustion et de la directive 1999/32/CE concernant une réduction de la teneur en soufre de certains combustibles liquides.</p> <p>Les remarques techniques (troisième catégorie) ont été intégrées.</p>	<p>scope van de studie. Daarentegen werd de milieudimensie in EPE 2008-2017 geïntegreerd: de verschillende scenario's houden, op impliciete wijze, met de op dat moment geldende wetgeving inzake het milieu rekening: het federale en regionale protocol van Kyoto en zijn omzetting op de federale en gewestelijke niveaus; de richtlijn 2003/87/EG betreffende de handel van emissiequota's van gassen met broeikasewerking; de richtlijn 2002/91/EG over de energieprestaties van de gebouwen; de richtlijn 2005/32/EG over ecoconceptie; de richtlijn 2004/8/EG betreffende de promotie van warmtekrachtkoppeling; de richtlijn 2001/77/EG betreffende de promotie van de elektriciteit die vanaf hernieuwbare energiebronnen wordt geproduceerd.</p> <p>Voorts houdt het model PRIMES eveneens rekening, op impliciete wijze, met de grenswaarden op de richtlijn 2001/80/EG betreffende de grote stookinstallaties en de richtlijn 1999/32/EG betreffende een vermindering van het gehalte aan zwavel van bepaalde vloeibare brandstoffen.</p> <p>De technische opmerkingen (derde categorie) werden geïntegreerd.</p>
<p>Avis relatif au projet d'arrêté royal relatif à l'interdiction de la mise sur le marché des produits contenant du fumarate de diméthyle (2009a10f)</p> <p>- 27 mai 2009</p>	<p>Advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het verbod van het in de handel brengen van producten die dimethylfumaraat bevatten (2009a10n)</p> <p>- 27 mei 2009</p>
<p>L'avis a permis de confirmer la nécessité et l'urgence de prendre une mesure afin de protéger la santé humaine. Suite à l'avis du CFDD, le texte de l'arrêté royal a été modifié afin d'éviter de confondre le fumarate de diméthyle</p>	<p>Het advies heeft het mogelijk gemaakt om de noodzaak en de urgentie te bevestigen een maatregel te treffen teneinde de gezondheid van de mens te beschermen. Als gevolg van het advies van de FRDO,</p>

<p>avec d'autres substances chimiques et de s'assurer que le texte néerlandais correspondait bien au texte en français. Le CFDD a proposé des mesures afin d'informer et d'accompagner les producteurs et distributeurs. Suite à la publication de l'arrêté royal, différents courriers ont été envoyés afin d'informer les fédérations et autres représentants des industries et des consommateurs, un communiqué de presse a été publié et a été relayé par différents organes de presses, une campagne d'inspection a été mise en œuvre, l'administration a été disponible afin de répondre aux nombreuses questions des industries et du public et l'administration a réagi suite aux informations collectées. Enfin l'administration a participé à un workshop au niveau européen afin de faciliter et d'harmoniser les systèmes de contrôle et les méthodes de détection de la substance.</p>	<p>werd de tekst van het koninklijk besluit gewijzigd teneinde te vermijden om dimethylfumaraat met andere chemische stoffen te verwarren en om zich ervan te verzekeren dat de Nederlandse tekst goed met de tekst in het Frans overeenstemde. De FRDO heeft maatregelen voorgesteld teneinde de producenten en distributeurs te informeren en te vergezellen. Als gevolg van de publicatie van het koninklijk besluit, werden verschillende brieven verzonden teneinde de bonden en andere vertegenwoordigers van de industrie en de verbruikers te informeren, een persbericht werd gepubliceerd en door verschillende persorganen in het daglicht gebracht, een campagne van inspectie werd uitgevoerd, de administratie is beschikbaar geweest teneinde op de talrijke vragen van de industrie en van het publiek te antwoorden en de administratie heeft gereageerd als gevolg van de verzamelde informatie. Ten slotte heeft de administratie aan een workshop op Europees niveau deelgenomen teneinde de controlestelsels en de opsporingsmethoden van de substantie te vergemakkelijken en te harmoniseren.</p>
<p>Avis relatif au projet d'arrêté royal déterminant les exigences auxquelles doivent répondre des pellets de bois prévus pour alimenter des appareils de chauffage non industriels (2009a09f)</p> <p>- 27 mai 2009</p>	<p>Advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de eisen waaraan houtpellets moeten voldoen om gebruikt te worden als brandstof voor niet-industriële verwarmingstoestellen (2009a09n)</p> <p>- 27 mei 2009</p>
<p>Globalement, les points 2.3 et 2.4, relatifs aux normes de produits et à la surveillance et le contrôle sont intégrés dans le projet d'AR.</p>	<p>Over het geheel genomen worden de punten 2.3 en 2.4, betreffende de productennormen en het toezicht en de controle in het project van KB geïntegreerd.</p>

<p>Deux points ne sont pas suivis : la publication de listes de pellet conformes aux exigences de qualité définies dans le projet d'AR (avis n°13) l'établissement d'une élimination différenciée en cas de non-conformité (avis n°14).</p> <p>En ce qui concerne la qualité des pellets, leur conformité sera contrôlée par les inspecteurs DG5 sur base de campagnes échelonnées tout au long de l'année. Sur base des résultats d'analyse, la liste des marques de pellets sera adaptée et communiquée sur le site web du SPF.</p> <p>Dans le cas d'une non-conformité aux exigences de qualité des pellets, la proposition d'une élimination différenciée en fonction de la nature de la non-conformité s'éloigne de l'objectif de l'arrêté et n'apporte pas de plus-value au projet. La destruction de pellets non conformes est un choix qu'il faut comprendre comme étant une solution pratique à mettre en œuvre. Différencier l'élimination revient aussi à s'immiscer dans les politiques de déchets. Une alternative serait de remplacer la notion de destruction par un retrait du marché.</p>	<p>Twee punten werden niet gevolgd: de publicatie van lijsten van pellets overeenkomstig de kwaliteitseisen die in het project van KB (advies nr. 13) worden bepaald en het opstellen van een gedifferentieerde verwijdering in geval van niet-overeenstemming (advies nr. 14).</p> <p>Wat de kwaliteit van pellets betreft, zal hun overeenstemming door de inspecteurs DG5 gecontroleerd worden op basis van campagnes die tijdens het jaar worden gespreid. Op basis van de analyseresultaten, zal de lijst van de merken van pellets aangepast worden en op de website van de FOD meegedeeld.</p> <p>In het geval van een niet-overeenstemming aan de kwaliteitseisen van pellets, verwijdert het voorstel tot verwijdering dat gedifferentieerd wordt in functie van de aard van de niet-overeenstemming, zich van het doel van het besluit en brengt het geen meerwaarde aan het project. De vernieling van niet-conforme pellets is een keus die men moet vatten als zijnde een praktische oplossing om uit te voeren. De verwijdering differentiëren komt er eveneens op neer zich in het beleid inzake afvalstoffen te mengen. Een alternatief zou zijn het begrip vernieling te vervangen door een terugtrekking uit de markt.</p>
<p>Avis sur le Plan national d'action Environnement-Santé (2008-2013) (2009a06f)</p> <p>- 27 mars 2009</p>	<p>Advies over het Nationaal actieplan Leefmilieu - Gezondheid (2008-2013)(2009a06n)</p> <p>- 27 maart 2009</p>
<p>La CIMES a tenu compte des points suivants exprimés dans l'avis du CFDD du 27 mars 2009 sur le Plan national</p>	<p>De CIMES heeft rekening gehouden met de volgende punten die werden geuit in het advies van de FRDO van 27 maart</p>

<p>d'action Environnement-santé (2008-2013) lors de sa réunion du 08/12/2009.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Point 1 et 2 relatif à l'appellation et aux dates du plan : REPRIS : la CIMES a opéré dans la version définitive une distinction entre les volets stratégique et opérationnel ; on parle maintenant d'un programme opérationnel 2009-2013 - Point 3, 4 et 5 relatifs aux projets du premier NEHAP, aux liens avec les autres plans et à la compréhension des actions : REPRIS : la CIMES a amélioré le compte-rendu des actions communes du premier NEHAP, l'échange d'informations sur les actions/plans environnement santé des différents partenaires et a décidé de renforcer les actions de communication par l'engagement d'un expert à temps partiel - Point 6 relatif à l'importance de l'état des lieux des données scientifiques disponibles pour la mise en œuvre des projets : REPRIS : cette demande entre tout à fait dans la logique de gestions des projets menés par la CIMES depuis 2004 ; un cadre d'évaluation sera également développé en suivant une logique DPSIR - Point 7 relatif à la formation et sensibilisation des professionnels : REPRIS : le projet prévu dans le projet de plan a été retenu sur base des avis donnés - Point 8 relatif à l'élargissement du champ environnement santé aux travailleurs :NON REPRIS au vu des compétences et des moyens disponibles <p>En résumé, l'avis du CFDD du</p>	<p>2009 over het nationaal actieplan Milieu-Gezondheid (2008-2013) op zijn vergadering van 08/12/2009.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punt 1 en 2 betreffende de aanduiding en de data van het plan: OPGENOMEN: de CIMES heeft in de definitieve versie een onderscheid gemaakt tussen de strategische en operationele aspecten; men spreekt nu over een operationeel programma 2009-2013 - Punt 3,4 en 5 betreffende de projecten van de eerste NEHAP, de banden met de andere plannen en het inzicht in de acties: OPGENOMEN: de CIMES heeft het eerste verslag van het gemeenschappelijke optreden van NEHAP verbeterd, de uitwisseling van informatie over de acties/plannen milieu gezondheid van de verschillende partners en besloten om acties inzake communicatie door de aanwerving van een deeltijdse deskundige te versterken - Punt 6 betreffende het belang van de inventaris van de wetenschappelijke gegevens die beschikbaar zijn voor de uitvoering van de projecten: OPGENOMEN: deze vraag kadert volkomen in de logica van beheer van de projecten die door de CIMES sinds 2004 worden geleid; een kader voor de evaluatie zal eveneens ontwikkeld worden door een DPSIR logica te volgen - Punt 7 betreffende de vorming en bewustmaking van de bedrijven: OPGENOMEN: het project voorzien in het ontwerp van plan is op basis van de verleende adviezen aangenomen - Punt 8 betreffende de uitbreiding van het veld milieu gezondheid tot de werknemers: NIET OPGENOMEN gezien de bevoegdheden en de beschikbare middelen <p>Samengevat werd het advies van de</p>
---	---

<p>29/03/2009 a été analysé lors de 3 réunions de la cellule nationale ES avant acceptation du programme opérationnel 2009-2013 du NEHAP par la CIMES du 08/12/2009. Il a permis de clarifier une série de points et d'améliorer en conséquence la lisibilité et la pertinence des informations données sur les actions environnement-santé communes et propres aux partenaires de l'accord de coopération environnement-santé. Il a également permis de fixer des priorités sur les projets qui étaient proposés dans le projet de plan et de décider de l'engagement d'un ½ ETP « communication » en tenant compte tenu des ressources disponibles.</p>	<p>FRDO van 29/03/2009 geanalyseerd op 3 vergaderingen van de nationale cel ES voor inwilliging van het operationele programma 2009-2013 van NEHAP door de CIMES van 08/12/2009. Het heeft het mogelijk gemaakt om een reeks punten op te helderen en om de leesbaarheid en de toepasselijkheid van de informatie die gegeven werd dienovereenkomstig te verbeteren over de gemeenschappelijke milieu-gezondheid acties en eigen aan de partners van de samenwerkingsovereenkomst milieu-gezondheid. Het heeft het eveneens mogelijk gemaakt om prioriteiten op de projecten te bepalen die in het ontwerp van plan werden voorgesteld en om tot de aanwerving van een ½ FTE „communicatie” te besluiten rekening houdend met de beschikbare hulpbronnen.</p>
<p>Avis sur les priorités de la présidence belge de l'UE en 2010 (2009a04f) - 27 mars 2009</p>	<p>Advies over de prioriteiten van het Belgische EU-voorzitterschap 2010 (2009a04n) - 27 maart 2009</p>
<p>Dans le droit fil de l'avis rendu par le CFDD en mars 2009, j'ai proposé à mes collègues fédéraux et régionaux d'engager la Belgique dans une organisation durable de la présidence belge de l'UE. En conséquence de quoi, l'obtention du label officiel de la présidence est conditionnée à un engagement ferme d'appliquer des critères de développement durable lors de l'organisation d'un évènement. Des outils reprenant ces principes et des conseils sont mis à disposition sur le site web du SPP DD. Un bilan « développement durable » de la présidence sera réalisé.</p> <p>Le succès de l'opération dépendra de l'effet d'entraînement positif provoqué au sein des administrations publiques,</p>	<p>Volgens het advies dat door de FRDO in maart 2009 werd uitgebracht, heb ik mijn federale en regionale collega's voorgesteld om België tot een duurzame organisatie van het Belgische voorzitterschap van de EU te verbinden. Bijgevolg wordt het verkrijgen van het officiële label van het voorzitterschap aan een stevige verbintenis geconditioneerd om criteria van duurzame ontwikkeling toe te passen bij de organisatie van een gebeurtenis. Werktuigen die deze principes en adviezen opnemen, worden op de website van de POD DO ter beschikking gesteld. Een balans „duurzame ontwikkeling” van het voorzitterschap zal verwezenlijkt worden.</p> <p>Het succes van de operatie zal afhangen van het positieve sneeuwbaaleffect dat binnen de</p>

<p>des fournisseurs de services et de la société civile.</p> <p>Formuler une réponse coordonnée et durable à la crise sera un des défis majeurs de la présidence. L'efficacité énergétique, les infrastructures de réseau, le développement des énergies renouvelables et la soutenabilité des modes de production et de consommation forment pour ma part des éléments centraux de cette réponse. A cet égard, le rôle des autorités publiques devra être renforcé.</p> <p>La dimension sociale devra faire partie de la stratégie UE 2020. Pour ce qui concerne le secteur de l'énergie, je mettrai la précarité énergétique et l'impact sur le consommateur de la libéralisation à l'agenda européen.</p> <p>Enfin, le climat et la biodiversité occuperont une bonne partie de mon agenda en 2010. Ces deux dossiers sont fortement liés. L'Europe devra faire preuve d'une ambition propre renouvelée pour peser efficacement vis-à-vis du reste du monde. La crédibilité internationale de la Belgique sera mesurée sur sa capacité à mener la délégation européenne lors de ces deux évènements mondiaux en 2010.</p>	<p>openbare besturen, de dienstverleners en het middenveld wordt veroorzaakt.</p> <p>Een gecoördineerd en duurzaam antwoord op de crisis uitent zal een van de belangrijkste uitdagingen van het voorzitterschap zijn. De energiedoelmatigheid, de infrastructuur van het netwerk, de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen en de houdbaarheid van de patronen inzake productie en verbruik vormen van mijn kant centrale elementen van dit antwoord. In dit verband zal de rol van de overheid versterkt moeten worden.</p> <p>De sociale dimensie zal deel moeten uitmaken van de strategie EU 2020. Wat de energiesector betreft, zal ik de energieonzekerheid en het effect van de liberalisering op de verbruiker op de Europese agenda zetten.</p> <p>Uiteindelijk zullen het klimaat en de biodiversiteit een goed deel van mijn agenda in 2010 bezetten. Deze twee dossiers zijn zeer verbonden. Europa zal blij moeten geven van vernieuwde eigen ambitie om doeltreffend ten aanzien van de rest van de wereld door te wegen. De internationale geloofwaardigheid van België zal gemeten worden op zijn capaciteit om de Europese delegatie te leiden bij deze twee wereldgebeurtenissen in 2010.</p>
<p>Avis sur le document "projet de plan national climat 2009-2012 de la Belgique - Inventaire des mesures et état des lieux au 31 décembre 2008" (2009a03f)</p> <p>- 5 février 2009</p>	<p>Advies over het document "ontwerp van nationaal klimaatplan 2009-2012 van België - Overzicht van de maatregelen en stand van zaken op 31 december 2008"(2009a03n)</p> <p>- 5 februari 2009</p>
<p>Les recommandations du CFDD ont permis d'appuyer une série de décisions relatives à la planification et l'évaluation de la Politique climatique fédérale, et sa meilleure intégration avec les mesures régionales :</p>	<p>De aanbevelingen van de FRDO hebben het mogelijk gemaakt om een reeks beslissingen te steunen betreffende de planning en de evaluatie van het Federaal klimatologisch beleid, en zijn betere integratie met de regionale maatregelen:</p>

1/ Une étude a été menée en 2009 pour estimer l'impact des politiques et mesures fédérales en termes de réduction d'émissions de GES. Sur la base de cette première étude, il y a une évolution claire dans le sens de la réalisation des 4,8 millions de tonnes de réduction en 2012. Les mesures ayant le plus grand impact de réduction des émissions sont 1) la déduction fiscale pour l'usage rationnel de l'énergie et la promotion de l'usage d'énergies renouvelables (telles que la biomasse), 2) la politique des biocarburants et l'obligation de mélange et 3) la promotion de l'énergie éolienne off-shore.

Cette évaluation se poursuit grâce à l'établissement d'un contrat-cadre de 2 ans qui prévoit de raffiner les données, d'étendre l'analyse à une évaluation ex-post, et de prolonger la période considérée jusqu'en 2020, en intégrant les nouvelles mesures qui ne figuraient pas dans le Plan national Climat 2008-2012.

2/ L'évaluation du PNC est prévue à l'agenda des travaux de la Commission Nationale Climat courant 2010. Un échange des données et méthodologies entre les différentes autorités a lieu dans ce contexte, qui a abouti à des premières estimations des mesures du plan à l'échelle nationale.

3/ Ces premières initiatives doivent trouver leur consolidation dans la loi-climat que je m'appête à proposer, qui doit permettre d'une part de mener une réflexion sur les mesures structurelles à

1/ Een studie werd in 2009 uitgevoerd om het effect van de federale beleidsmaatregelen en maatregelen met betrekking tot vermindering van emissie van BKG te schatten. Op basis van deze eerste studie, is er een duidelijke evolutie in de richting van het uitvoeren van 4,8 miljoen ton vermindering in 2012. De maatregelen die het grootste uistootverminderingseffect hebben zijn de 1) fiscale aftrek voor het rationele gebruik van de energie en de promotie van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen (zoals biomassa), 2) het beleid inzake biobrandstof en de verplichte vermenging en 3) de promotie van de off-shore windenergie.

Deze evaluatie wordt dank zij het opstellen van een raamakkoord van 2 jaar voortgezet dat overweegt om de gegevens te zuiveren, om de analyse uit te breiden tot een a posteriori evaluatie, en om de periode die tot in 2020 wordt overwogen te verlengen, door de nieuwe maatregelen te integreren die in het nationale Klimaatplan 2008-2012 niet voorkwamen.

2/ De evaluatie van het NKP is in de agenda van de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie voorzien in de loop van 2010 . Een uitwisseling van de gegevens en de methodes tussen de verschillende overheden vindt in dit verband plaats, dat tot eerste schattingen van de maatregelen van het plan op nationale schaal heeft geleid.

3/ Deze eerste initiatieven moeten hun consolidatie in de klimaatwet vinden die ik weldra voorstel, die het enerzijds moet mogelijk maken om een discussie te voeren over de structuurmaatregelen

<p>mettre en place à moyen et long terme dans le domaine de la politique climatique, dans le cadre d'un « Comité Climat 2050 », et d'autre part une plus grande responsabilisation et l'amélioration de la coordination entre les différentes administrations fédérales en charge de la politique climatique en vue d'adopter un plan climat fédéral.</p>	<p>die op middellange en lange termijn op het gebied van het klimatologische beleid opgesteld dienen te worden, in verband met „een Klimaatcomité 2050“, en anderzijds een grotere verantwoordelijkheid alsook de verbetering van de coördinatie tussen de verschillende federale besturen belast met het klimatologische beleid om een federaal klimaatplan goed te keuren.</p>
---	--

<p>Avis sur la contribution fédérale à la lutte contre la pollution de l'air (2009-2012) (2009a02f)</p> <p>- 5 février 2009</p>	<p>Advies over de federale bijdrage tot de strijd tegen luchtvervuiling (2009-2012) (2009a02n)</p> <p>- 5 februari 2009</p>
<p>Le conseil fédéral est en phase avec le contexte et la vision du plan d'action qui consiste à agir de manière préventive et raisonnable sur les produits, biens mobiliers corporels, afin de réduire la pollution de l'air tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.</p> <p>En ce qui concerne les recommandations transversales, le conseil attend une meilleure intégration des politiques nationales notamment par une répartition claires des efforts à fournir dans le cadre de nos engagements internationaux. Dans le plan et à ce stade, dans la mise en œuvre, cet effort reste en partie encore à fournir :</p> <ul style="list-style-type: none"> _ le conseil des ministres n'a pas suivi la recommandation du Conseil qui visait à ce que le ministre qui a l'Environnement dans ses compétences coordonne la mise en œuvre de ce plan. Il a simplement chargé chacun des ministres à mettre en place les actions qui relèvent de ses propres compétences. _ la coordination des politiques fédérales et régionales est organisée de manière ad hoc au sein de plusieurs groupes du CCPIE (ATMOS, MPCD,...). Ces coordinations portent notamment sur des positions relatives aux propositions européennes _ La mise en œuvre du plan implique de facto une coordination 	<p>De federale raad staat op dezelfde hoogte als t de context en de visie van het actieplan dat erin bestaat om op preventieve en redelijke wijze de producten, lichamelijk roerende goederen, te beïnvloeden, teneinde de luchtvervuiling zowel buiten als binnen te verminderen.</p> <p>Wat de horizontale aanbevelingen betreft, wacht de raad op een betere integratie van de nationale beleidsmaatregelen met name door een duidelijke verdeling van de inspanningen die in verband met onze internationale verplichtingen geleverd moeten worden. In het plan en in dit stadium moet, in de praktische toepassing, deze inspanning gedeeltelijk nog geleverd worden:</p> <ul style="list-style-type: none"> _de Ministerraad heeft de aanbeveling van de Raad niet gevolgd die beoogde dat de minister die het Milieu in zijn bevoegdheden telt de toepassing van dit plan coördineert. Hij heeft alleen maar elke minister opgedragen om de acties op te stellen die onder zijn eigen bevoegdheden vallen. _ de coördinatie van de federale en regionale beleidsmaatregelen wordt op ad hoc wijze binnen verschillende groepen van het IPCC georganiseerd (ATMOS, MPCD,...). Deze coördinaties hebben met name betrekking op posities betreffende de Europese voorstellen _ de toepassing van het plan impliceert de facto een coördinatie met de gewesten en een mutualisatie door de toepassing van de acties 1 en 2.

<p>avec les régions et une mutualisation par la mise en œuvre des actions 1 et 2.</p>	
<p>En matière de polluants atmosphériques et mobilité, le conseil rappelle la nécessité d'un plan de mobilité national mais ceci sort du cadre de ce plan.</p>	<p>Inzake atmosferische verontreinigende stoffen en mobiliteit, wijst de raad op de noodzaak van een nationaal plan inzake mobiliteit maar dit overschrijdt het kader van dit plan.</p>
<p>Le plan a été modifié pour préciser que certaines décisions relatives au frais de transport étaient en première ligne de la responsabilité des partenaires sociaux.</p>	<p>Het plan werd gewijzigd om te verduidelijken dat bepaalde beslissingen betreffende de vervoerkosten in de frontlijn van de verantwoordelijkheid van de sociale partners stonden.</p>
<p>En ce qui concerne les performances environnementales des véhicules, le conseil demande que le plan vise l'élimination des véhicules anciens et complète les politiques « CO2 - réductions des émissions de GHS » par des politiques incitant à réduire les émissions d'autres polluants. Cette demande est reprise dans l'action 10.</p>	<p>Wat de milieuprestaties van de voertuigen betreft, vraagt de raad dat het plan de verwijdering van de oude voertuigen beoogt en de beleidsmaatregelen „CO2 - verminderingen van de uitstoot van BKG" aanvult door beleidsmaatregelen die aansporen om de uitstoot van andere verontreinigende stoffen te verminderen. Deze vraag wordt in de actie 10 opgenomen.</p>
<p>Pour les polluants atmosphériques et l'énergie, l'approche du plan vise à introduire des critères de durabilité, dans les politiques de choix énergétiques. Ainsi, l'impact sur la santé sera pris en compte pour l'établissement des politiques fiscales en matière de carburant et de combustibles, ainsi que dans le cadre d'un renforcement des normes d'émissions des appareils de chauffage.</p>	<p>Voor de atmosferische verontreinigende stoffen en de energie, heeft de benadering van het plan ten doel houdbaarheidscriteria in te voeren, in het beleid inzake energiekeuze. Aldus zal het effect op de gezondheid in aanmerking genomen worden voor de opstelling van fiscale beleidsmaatregelen inzake brandstoffen, alsmede in verband met een versterking van de normen van uitstoot van de verwarmingsapparaten.</p>
<p>En ce qui concerne la biomasse, les critères de durabilités seront établis de manières ad hoc.</p>	<p>Wat de biomassa betreft, zullen de criteria van houdbaarheid op ad hoc wijze opgesteld worden.</p>
<p>Concernant les polluants intérieurs et produits, le conseil demande de</p>	<p>Betreffende de binnenlandse verontreinigende stoffen en producten,</p>

<p>mentionner REACH dans le plan. Il s'agit bien d'un outil très utile pour maîtriser la composition des produits, que la Belgique ne manquera pas d'employer. Cependant, REACH concerne un domaine bien plus vaste que la problématique de l'air. Il ne s'agit donc pas d'une politique sectorielle ce qui justifie qu'il n'en soit pas fait mention de manière explicite.</p> <p>En ce qui concerne les matériaux de construction, le conseil partage le constat relatif à la nécessité d'agir sur cette catégorie de produits et précise le rôle du CEN dans ce domaine.</p> <p>Pour les produits contenant des solvants une mention explicite des travaux européens en cours est faite dans le plan.</p>	<p>vraagt het advies om REACH in het plan te vermelden. Het gaat wel degelijk om een zeer nuttig werktuig om de samenstelling van de producten te beheersen, die België zeker aanwenden zal. Nochtans betreffen REACH een gebied dat veel uitgebreider is dan de luchtproblematiek. Het gaat dus niet om een sectoraal beleid wat rechtvaardigt dat er op uitdrukkelijke wijze geen melding van wordt gemaakt.</p> <p>Wat de bouwmaterialen betreft, deelt de raad de vaststelling betreffende de noodzaak om deze categorie van producten te beïnvloeden en geeft die de rol van het CEN op dit gebied aan.</p> <p>Voor de producten met oplosmiddelen wordt een uitdrukkelijke vermelding van de lopende Europese werkzaamheden in het plan gedaan.</p>
<p>Avis sur l'avant-projet de Plan fédéral Produits 2009 – 2012 – Vers une politique intégrée de produits (2009a01f) - 5 février 2009</p>	<p>Advies over het voorontwerp van federaal plan Producten 2009 – 2012 – Naar een geïntegreerd productbeleid (2009a01n) - 5 februari 2009</p>
<p>D'une manière générale, cet avis confirme la pertinence et le bien fondé tant du contenu que de la méthode d'élaboration et de mise en œuvre du Plan produits. Le CFDD est bien conscient, tout comme l'administration, que ce Plan est un premier pas et n'est donc pas parfait, mais doit rentrer dans une logique de cercles vertueux.</p> <p>Il souligne donc l'importance de la bonne mise en œuvre et formule à cet égard une série de recommandations, que ce soit sur les méthodes d'intégration des différentes dimensions du développement durable, l'intégration des acteurs institutionnels, de la société civile et du monde de l'entreprise, ou sur</p>	<p>Over het algemeen bevestigt dit advies de toepasselijkheid en de gegrondheid zowel van de inhoud als van de methode van uitwerking en toepassing van het Productplan. De FRDO is zich wel degelijk bewust, evenals de administratie, dat dit Plan een eerste stap is en dus niet perfect is, maar het moet in een logica van deugdzame cirkels worden bekeken.</p> <p>Het benadrukt dus het belang van de goede toepassing en formuleert in dit verband een reeks aanbevelingen, hetzij op de methoden van integratie van de verschillende dimensies van de duurzame ontwikkeling, de integratie van de institutionele actoren, van het middenveld en de wereld van de</p>

<p>les instruments de mise en œuvre, qui doivent rentrer dans un cycle de planification et d'évaluation.</p> <p>Certaines actions doivent parfois être mieux précisées, comme celles concernant les produits de construction. L'administration continue et continuera ses concertations, tant avec le monde politique qu'avec les autres parties impliquées pour mieux les préciser et les rendre opérationnels. Le cas des produits alimentaires ou les produits issus de la biomasse montrent bien ici toute leur complexité, entre autres, à cause de la multitude d'acteurs intervenants dont les positions, parfois contradictoires, doivent être considérées. A ce stade, aucune action spécifique n'a été entreprise sur l'alimentation, dans l'attente, comme demandé dans l'avis, de l'avis du CFDD sur l'alimentation.</p> <p>En conclusion, cet avis, et sa mise en œuvre, est aujourd'hui utile à l'administration pour réaliser une bonne mise en œuvre du Plan Produits.</p>	<p>onderneming, hetzij op de instrumenten van toepassing, die in een cyclus van planning en evaluatie moeten worden geconcipeerd.</p> <p>Bepaalde acties moeten soms beter aangegeven worden, zoals deze betreffende de producten van de bouw. De administratie zet zijn overleg voort en zal dit blijven doen, zowel met de politieke wereld als met de andere betrokken partijen om ze beter aan te geven en ze operationeel te maken. Het geval van de voedingsmiddelen of de producten afkomstig van biomassa tonen hier goed heel hun complexiteit, onder meer, wegens de veelheid aan tussenkomende actoren waarvan de posities, soms tegenstrijdig, telkens overwogen moeten worden. In dit stadium, werd geen enkele specifieke actie op de voeding ondernomen, in afwachting, zoals gevraagd in het advies, van het advies van de FRDO over de voeding.</p> <p>Ten slotte, is dit advies, en zijn toepassing, vandaag nuttig voor de administratie om een goede toepassing van het Productplan te verwezenlijken.</p>
<p>Avis sur la politique de relance du gouvernement fédéral (en concertation avec le Premier ministre) 27 mars 2009</p>	<p>Advies over het herstelbeleid van de federale regering (in overleg met Premier) 27 maart 2009</p>
<p>Le CFDD plaide pour une politique de durabilité structurelle et voit dans la politique de relance une bonne opportunité de progresser sur cette voie. Le gouvernement est également d'avis que nous devons mener une politique à long terme articulée autour des trois dimensions de la durabilité, à savoir le volet social, le volet économique et le volet environnemental. Les trois dimensions doivent se renforcer ; le gouvernement s'efforce, par le biais de</p>	<p>De FRDO pleit voor een structureel duurzaamheidsbeleid, en vindt het relancebeleid een goede opportuniteit om daarin voortgang te maken. De regering is het eens dat we een langetermijnbeleid moeten voeren gericht op de drie dimensies van duurzaamheid –sociale, economische en milieu-. De drie dimensies moeten elkaar versterken, en in haar beleid zoekt de regering dit zo goed mogelijk uit te voeren. De adviesaanvraag aan</p>

sa politique, d'assurer la meilleure mise en œuvre possible. La demande d'avis adressée au CFDD faisait écho à l'idée d'éventuellement lancer un second plan de relance, après celui de décembre 2008, mais le gouvernement a finalement décidé d'opter pour des mesures de relance individuelles et de procéder à la consolidation structurelle et durable de notre potentiel de croissance. Cette décision reposait sur l'avis d'influents économistes, sur des indicateurs économiques et des objectifs budgétaires.

Certains éléments durables ont été incorporés dans le budget bisannuel :

- Volet social : fixation d'une marge budgétaire pour l'enveloppe bien-être et augmentation de la prime pour les prépensionnés
- Volet économique : prolongation de la réduction de la TVA dans le secteur de la construction, dans l'horeca
- Volet environnemental : augmentation des accises sur le diesel, véhicules de société rendus moins attractifs

Sur le plan de l'octroi de crédits et du financement d'investissements durables, le gouvernement fédéral a en outre insisté auprès du gouvernement flamand pour qu'il n'accuse pas trop de retard s'agissant des procédures d'agrément pour la liaison entre le réseau d'énergie éolienne de la mer du Nord et le réseau de distribution national (une compétence régionale). Dans l'intervalle, l'on a trouvé deux nouveaux investisseurs

het FRDO kaderde in de overweging om eventueel een tweede relanceplan – na dat van december 2008 – te lanceren, maar de regering heeft uiteindelijk beslist om te kiezen voor individuele relancemaatregelen en te gaan voor het structureel en duurzaam versterken van ons groeipotentieel. Deze beslissing gebeurde op basis van de mening van gezagvolle economen, economische indicatoren en budgettaire doelstellingen.

Een aantal van de duurzame elementen werden geïncorporeerd in de tweejaarsbegroting:

- Sociaal: vastleggen van budgettaire marge voor welvaartsenveloppe en verhoging premie op brugpensioenen
- Economisch: BTW verlaging bouw verlengd, BTW horeca verlengd
- Groen: verhoging accijnzen op diesel, bedrijfswagens minder aantrekkelijk gemaakt

Op gebied van kredietverlening en financiering van duurzame investeringen drong de federale regering er daarenboven bij de Vlaamse regering op aan om de vergunningsprocedures voor de koppeling tussen het Noordzeewindenergienet en het binnenlandse distributienet (een gewestbevoegdheid) niet te lang te laten

<p>importants dans l'énergie offshore, à savoir la <i>Participatiemaatschappij Vlaanderen</i> (PMV) et Colruyt.</p> <p>Pour ce qui est de la construction durable, c'est en 2009 que les augmentations budgétaires de Fedesco (Federal Energy Service Company) et du FRCE (Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie) ont offert une plus grande marge de manœuvre pour améliorer drastiquement les performances énergétiques des bâtiments de l'autorité fédérale.</p>	<p>aanslepen. Ondertussen werden ook twee nieuwe belangrijke investeerders gevonden ter in offshore-energie, met name de Participatiemaatschappij Vlaanderen (PMV) en Colruyt.</p> <p>Op gebied van duurzaam bouwen was 2009 het jaar waarin de budgetverhogingen van Fedesco (Federal Energy Service Company) en de FRGE (Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost) meer armslag gaven om de energiezuinigheid van de federale overheidsgebouwen ingrijpend te verbeteren.</p>
--	--